



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: _____ Y

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM HUÀ VÂN THANH
(Ten Tu Nhan) Last (Ho) Middle First (Ten)

Current Address: HUT K14 VRD 279/90 F/N 5296 Sekong Camp Detention Centre HANG KONG

Date of Birth: 26 January 1946 Place of Birth: CHỢ LỚN VIỆT NAM

Thang - Ngay - Nam

Previous Occupation (before 1975) THAM SÁT TỈNH "THAM SÁT ĐẶC BIỆT ĐÀ LẠT TUYÊN ĐỨC
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 29 May 1982 To 31 August 1985
(Thang - Ngay - Nam) Years: 3 Months: 3 Days: 2

SPONSOR'S NAME: _____
(Neu co) Name

Address and Telephone Number

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
<u>HUYNH THI HAI 931 South Richey # 36 PASADENA TX 77506 USA</u>	<u>MOTHER</u>
<u>Telephone number (home) 713-477-7649</u>	
<u>HUYNH THI DIEM 519 S. Richey # 115 PASADENA TX 77506 USA</u>	<u>SISTER</u>
<u>HUYNH THI LIEN 811 S. Richey ST # 61 PASADENA TX 77506 USA</u>	<u>SISTER</u>
<u>HUYNH THI HIEN "address as above"</u>	<u>SISTER</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HUÀ VÂN THANH
(listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP PA.
<u>HUÀ KIM TÂN</u>	<u>22 February 1960</u> <u>in CHÁ LÂN VIETNAM</u>	<u>brother</u>
<u>Address: HUT K 14 VRD 279/90 F/N 5299</u>		
<u>Det Kong camp detention centre HONG KONG</u>		

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

FEB, 26TH, 1991.

Kính Thưa Bà.

Lời đầu tiên Tôi xin gửi đến Bà và gia đình được an Khang, Thịnh Vượng, mọi sự như ý trong năm Tân Mùi.

Thưa Bà,

Tôi xin nhờ Bà giúp đỡ và can thiệp với phái đoàn Mỹ cho con Tôi tên: Hứa Văn Thành là cựu Quân Nhân chế độ Long Toàn, hiện đã tới Đại Hong Kong, mau sớm được chấp thuận cho định cư tại HOA KỲ, xum họp cùng gia đình, Trong Thở này Tôi có kèm theo Bản Khai Lý Lịch của con Tôi từ Tiếng Việt dịch qua Tiếng Anh, vậy mong Bà sớm can thiệp cho con Tôi, một lần nữa Tôi cầu chúc cho Bà và gia đình luôn dồi dào sức khỏe, Thành

Kính cảm ơn Bà rất nhiều.

Kính Bà.

+

HUYNH THI THAI.

P

TO: MRS KHUC MINH THO.

Families of Vietnamese political prisoners Association.

P.O. Box 5435 ARLington VA 22205-0635.

Telephone 703-560-0058 USA.

Dear MRS KHUC MINH THO.

I the undersigned: HUA VAN THANH, sex: Male, born on 26th January 1946
at Chô Lôn, province, South Vietnam.

I'm now being detained at Sekkong Camp Detention centre, Hongkong,
Reason: Having departed illegally to Hongkong.

Current Address: Hut K14, VRD 279/90.

F/N' 5296. Section C.

Sekkong camp Detention centre, Hongkong.

Reference to a data identification, Association with the U.S. Government
before 1975.

before 1975. I lived at No 17 Nguyen Van Trôi Dalat province.

(before it was called Ham Nghi street, Dalat province)

1953 I Attend at Binh Tay school.

1960. I dropped out, left home to support my parents.

Education Level: 7/12

1965. I went to Dalat to help my Aunt and her husband.

1966. I joined in The U.S. special force "Province Ranger unit = PRU")
in Dalat province, My Barrack was situated at Quang Trung street,
Dalat province.

1968. I was trained a "frogman course" at Vung Tau Bay,

This course training under sponsorship by The U.S. Supervisors.

1970: I was trained an "intelligent course" in Dalat province,
this course training under sponsorship by The U.S. Supervisors.

Direct Commander officer of my unit: Mr WILLIAM RUFF worked in 1966.

He was the Chief Supervisor of my unit.

Mr Gery worked in 1968 - 1970.

He was a Vice Supervisor of my unit.

Duty and Responsibility of my unit we acted, searching for the VC in areas
and collection all news concerned to the VC chiefs.

1970: There was changing the U.S. Supervisors, The new Chief Supervisor
was Mr. Jim, The Vice Supervisor was Tex.

Both of them command our unit "Province Ranger unit".

1973. our unit change the unit's name: "Special Company Ranger unit in Saigon".

1973. My commander officer of the Special Ranger unit in Dalat province.

Tuyên Đức, He was name: Vương-Thê Hân, Rank: Captain.

He worked from 1973 to 1975.

30. April 1975: The VC. took power of The South Vietnam.

5- May 1975. I was caught by The VC, and I was concentrated in an Re-Education camp in the police field central training in Dalat province in January 1976. I took advantage while I was force to "work labour",

I escaped from the Education camp, and returned to Saigon.

I lived stealily from hand to mouth: buying and selling old clothes

in Saigon Market, and I got back to my parents' home at 21/16

Binh Tay, Phường 1, Quận 6, Saigon.

April 1977. I was caught because of having bought and sold old clothes.

I hadn't any papers with me, I was detained at the fifth district's

Prison house, and I was sent to go to labour at Bã Bèo Education

camp, Mỹ Tho province, I was forced labour during 2 years.

I was there 18 months, suddenly, I escaped from the Re-Education camp

and returned back Saigon, and lived stealily to live from hand to mouth,

with old job as buying and selling old clothes.

27. May 1982 I returned to Dalat to see my wife and the children, who were

living at 17 Nguyễn Văn Trỗi, Dalat province.

29. May 1982. I was caught by the province's police for having escaped from the

Re-Education camp from January 1976.

Afterwards, I was transferred to a concentrated Re-education camp at

ĐẠI-BÌNH, Bảo Lộc district. belonged Lam Dong province, Dalat.

- in 1983 I escaped from a concentrated Re-Education camp, I was caught and was shot at the right thigh, during I was detained at a concentrated Re-Education camp at ĐẠI BÌNH.

while, my wife left me and married to another man, until now,

I had not any contact with my wife and the children "

31. August 1985 I was set free, and returned back to my parents' Address.

Nº 21/16 Binh Tay Phường 1, Quận 6, Saigon.

I presented myself before the local police, I was followed up for though one year, I had to be forced to present myself everyday before the local police; my movements was close followed-up by The local police.

page 3.

I have not any papers after I was set free.

now I have not a family register (HỘ KHẨU).

I have no civil Right "không có quyền công dân".

My statements is true, if any false here, I'll be assume all responsible.

Now, I respectfully beg to solicit The American Embassies in Bangkok, Hongkong and MRS KHUOC MINH THO help me and my brother whose name's: HUA KIM TON VRD 279/90, F/N 5299, K14 to go to the United States of America.

Now, we are being detained at Sekkong camp Detention centre, Hong Kong.

very respectfully yours.

UW
HUA VAN THANH

Hut: K14 VRD 279/90.

F/N 5296

SekKong Camp Detention centre
Hong Kong.

Lý Lịch - CÁ NHÂN:

Họ và Tên: Hứa Văn Thành.

Sinh ngày: 26-01-1946. Tại chỗ lớn
trước năm 1975. cư ngụ tại 17. Nguyễn Văn Trỗi. Đà Lạt
(17. Hàm Nghi cũ Đà Lạt)

Vào năm 1953 đi học trường tiểu học Bình Tây.
đến năm 1960. thôi học. ở nhà phụ giúp cha mẹ
trình độ Văn Hóa. . 7/12.

Đến năm 1965. tôi lên Đà Lạt phụ giúp cô đường

Đến năm 1966. tôi đi lính. Binh Kích Mỹ. (P.R.U)

(Thăm Sát tỉnh. Đà Lạt. đóng tại Số 3. Quang
Trung. Đà Lạt. tuyến Đức.

năm 1968. đi học khóa huấn luyện tại trại nhai
Vũng Tàu (khóa huấn luyện Thăm Sát tỉnh)
(do Cố Vấn Mỹ tổ chức)

Đến năm 1970 theo học (khóa huấn luyện tỉnh Báo tại
Đà Lạt (do Cố Vấn Mỹ tổ chức.

Chỉ Huy trực tiếp đơn vị (Cố Vấn trưởng: William RUFF.)

1966. đến 1968. (Cố Vấn phó. Géo-Ry.)

Nhiệm Vụ: Sưu tầm tin tức: ngăn chặn đường xâm nhập về

đến năm 1970. thay đổi Cố Vấn Mỹ: (Cố Vấn
trưởng ông Jim. Cố Vấn phó: ông Tex: chỉ huy đội Thăm
Sát tỉnh). Đến 1973. thay đổi tên đơn vị (đội Thăm Sát
Đặc Biệt Đà Lạt. trực thuộc liên đoàn Thăm Sát Đặc
Biệt Saigon;

Chỉ Huy trưởng: Đại úy: Vương Thế Hân. từ 1973. đến 1975

30-04-1975. Việt cộng chiếm lấy chính quyền miền nam

5-5-1975. tôi trở về Đà Lạt cùng với gia đình vợ con.

15-5-1975. thi viết công bắt tôi đi học tập cải tạo
tại Trung tâm ^{KS} chiến Đà Lạt tuyến Đức.

1/1976. tôi bị dùng đi lao động. tôi khôn trá đi về

Saigon. Sống lên lút mua bán quần áo cũ ở Saigon

về đêm lên lút về nhà cha mẹ 21/16. Bình Tây. P.T. Q.6.

tháng 4/77. tôi bị bắt về tội: mua bán quần áo cũ bán
thần không có giấy tờ tùy thân: bị giam tại trại

giam quân 5. sau đó đưa đi Trung Ương trực lao động.

(2)

2 năm, tại Bàu Bè. Mỹ Tho tỉnh Tiền Giang.
tôi ở được 18. tháng tôi trốn trại trở về Saigon cùng sống
lén lút. mua bán quần áo cũ.

ngày 27.05.1982. tôi trở về Đalat thăm vợ con.

cư ngụ tại 17. Nguyễn Văn Trỗi Đalat. (ham nghi cũ)

ngày 29/05/1982. tôi bị công an. V.C. tỉnh Lâm Đồng
bắt về trại tập cải tạo 1/76.

Sau đó chuyển xuống trại tập trung giáo dục cải tạo tại
Đại Bình. Huyện Bảo Lộc. tỉnh Lâm Đồng. Đalat.

Đến năm 1983: tôi trốn trại lần nữa bị chúng bắt được
và chúng bắt gài đui phải:

Thời gian chúng giam giữ tại trại cải tạo Đại Bình,
ở nhà vợ tôi lập gia đình với một người khác. và đã
ra tòa ly dị. ngày 31/3/1989. tại tòa án nhân dân quận 6.

Đến ngày 31/8/1985. thì chúng thả tôi về địa chỉ 21/16. Bình
tây phường I. Quận 6. Thành phố Hồ Chí Minh.

trở về trình diện công an phường tại địa phương.

Thời gian bị quản chế 1 năm. công an bắt tôi trình diện
hàng ngày. suốt một năm quản chế chịu sự quản lý chặt
chẽ của công an phường.

Bản thân tôi. Không có Hồ Khẩu

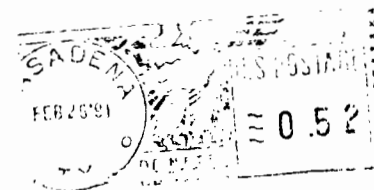
Không có quyền công dân

tôi bị công an quản lý sự đi lại tự do. không được như
người dân bình thường trong một nước tự do.

Ưu
Hứa Văn Thanh

From: HUYNH HAI TH

Đến ông K



MAR 0 6 1991

To: KHUC MINH THO.

P.O. BOX 5435.

ARLINGTON, VA 22205-0635